

# Internationaux de France EDF à la mer



**Arcachon - France - 28 septembre 2008**

La Fédération Française des Sociétés d'Aviron (FFSA)  
organise le dimanche 28 septembre 2008 à Arcachon  
les Internationaux de France EDF à la mer.

*The French Rowing Federation (FFSA) is organising the  
EDF International Sea Rowing Championships  
in Arcachon on Sunday September 28, 2008.*



## Programme

### Programme

Samedi 27 septembre 2008 <i>Saturday September 27, 2008</i>	à partir de 15 h 30 : <i>3:30 p.m.</i>	essai des bateaux <i>Training opens</i>
Dimanche 28 septembre 2008 <i>Sunday September 28, 2008</i>	à 8 h 00 : <i>8:00 a.m.</i>	réunion des chefs de bords <i>Boat-Captains meeting</i>
Dimanche 28 septembre 2008 <i>Sunday September 28, 2008</i>	de 9 h 00 à 13 h 00 <i>9:00 a.m. to 1:00 p.m.</i>	régates <i>Regatta</i>

## Les bateaux

### Boats

Les courses se déroulent uniquement en 1x, 2x et 4 avec barreur, en pointe ou en couple, avec des catégories complémentaires en double mixte (1 femme + 1 homme), eu quatre mixte (2 femmes + 2 hommes) et en masters (tous les rameurs doivent être âgés d'au moins 40 ans). Les bateaux utilisés ont une jauge adaptée à ce type de compétition. Ils garantissent la sécurité des concurrents et sont très rapides. Des bateaux seront prêtés aux équipes étrangères.

*Races are held in the following boats : 1x, 2x and coxed 4 (sculling or sweep), with the additional categories of mixed pairs (1 female + 1 male), mixed fours (2 females + 2 males) and masters (all rowers must be at least 40 years old). Competitors will have to use sea-rowing boats that meet specific size and safety requirements to ensure fairness and safety of competitors. The French Federation will lend boats to foreign teams.*



### HS1x ou FS1x - « solo »

**M1x or W1x - Solo**  
longueur maximum : 6,00 m

*maximum length: 6,00 m*  
largeur minimum : 0,75 m

*minimum width: 0,75 m*  
poids minimum : 35 kg

*minimum weight: 35 kg*

### HS2x ou FS2x - « double »

**M2x+ or W2x - Double**  
longueur maximum : 7,50 m

*maximum length: 7,50 m*  
largeur minimum : 1,00 m

*minimum width: 1,00 m*  
poids minimum : 60 kg

*minimum weight: 60 kg*



### HS4+ ou FS4+ - « quatre »

**M4+ or W4+ - Coxed Four**  
longueur maximum : 10,70 m

*maximum length: 10,70 m*  
largeur minimum : 1,30 m

*minimum width: 1,30 m*  
poids minimum : 150 kg

*minimum weight: 150 kg*



## La course The race

La compétition se déroule en mer devant la place Peyneau.  
Les spectateurs peuvent suivre la course en permanence.  
La distance de parcours est de 10 km pour les femmes et les hommes.

*The competition is held on the Peyneau Place.  
Spectators will be able to follow the race throughout.  
The race distance is 10 km for women and men.*



## Équipes Teams

Les équipes peuvent être des équipes de clubs ou de clubs combinés pour autant qu'il s'agissent de clubs d'aviron situés sur les côtes de mer. Tous les rameurs et barreurs doivent être âgés de plus de 18 ans.

*The teams entered must represent coastal clubs. The crews can be clubs teams or mixed clubs teams. All rowers and coxes must be over 18 years of age.*

## Accueil des concurrents étrangers Accommodation for foreign teams

La Fédération Française des Sociétés d'Avion (FFSA) participe forfaitairement au séjour de 10 personnes par pays sur la base de 78 € par personne. Les transports et déplacements sur place sont à la charge de chaque équipe.

*The French Rowing Federation (FFSA) is offering a fixed sum of 78 euros per person for the accommodation of 10 rowers max per country. Teams are responsible for their own local transport.*

## Situation Location



## Plus d'informations For more information

Contact

*Contact*

**Fédération Française des Sociétés d'Avion** – 17, boulevard de la Marne – 94736 Nogent-sur-Marne CEDEX – FRANCE

Tél. +33 (0)1 45 14 26 40 – Fax +33 (0)1 48 75 78 75 – [championnats@avironfrance.fr](mailto:championnats@avironfrance.fr) – <http://www.avironfrance.fr/>

**Aviron Arcachonnais** – Garage nautique, Quai Goslar – Port de Plaisance – 33120 Arcachon – FRANCE

Tél./Fax +33 (0)5 56 83 82 40 – [contact@aviron-arcachonnais.fr](mailto:contact@aviron-arcachonnais.fr) – <http://www.aviron-arcachonnais.fr/>

